



Deutscher Bundestag

**Les services d'information
et de documentation
du Bundestag allemand**



Le Bundestag allemand est le lieu où se font les lois et où se fait la politique. Les procédures parlementaires sont des processus de communication complexes à travers lesquels l'on tente d'atteindre des décisions prises à la majorité, qui soient politiquement équilibrées. Pour ceux qui prennent part à ces décisions, la mise à disposition d'informations spécialisées – qu'elles soient imprimées ou électroniques, sous forme de texte, de son ou d'image – est indispensable. Le travail parlementaire lui-même génère constamment des informations nouvelles, qui doivent être passées en revue, classées, évaluées et enregistrées afin d'être rendues utilisables et d'être préservées pour le futur.

Dans son travail, le parlement peut s'appuyer sur une offre de services étendue de l'administration du Bundestag allemand. La clé de voûte de cette offre est constituée par le travail des

La direction Bibliothèque et documentation

La Bibliothèque du Bundestag allemand : le savoir du parlement

services d'information du Bundestag allemand, regroupés au sein de la direction Bibliothèque et documentation (ou direction ID).

La direction ID comprend les services Bibliothèque, Archives parlementaires, Documentation parlementaire, et Documentation de presse. Ces services concentrent les offres d'informations proposées aux députés, aux groupes parlementaires ou à l'administration du Bundestag allemand. Bon nombre de ces informations sont également mises à la disposition des citoyens, dont beaucoup manifestent un intérêt profond pour la vie parlementaire essentiellement par le biais d'Internet. Plus de 80 millions de consultations par an sont enregistrées sur les pages web des services de la direction ID.

Le Bundestag allemand abrite sa Bibliothèque dans la rotonde moderne du bâtiment Marie-Elisabeth-Lüders. Pourvue de plus 1,4 million de volumes, d'un fonds important de publications électroniques et d'environ 8 000 revues spécialisées, elle est l'une des bibliothèques parlementaires les plus grandes au monde. La Bibliothèque du Bundestag rassemble par thématiques essentiellement des ouvrages spécialisés dans les domaines de la politique, du droit, de l'économie, des sciences sociales et de l'histoire contemporaine ; toutes les matières importantes pour la vie politique quotidienne du parlement s'y retrouvent également.

La Bibliothèque du Bundestag est mise en priorité à la disposition des députés, des groupes parlementaires et de l'administration du Bundestag.

La salle de lecture de la Bibliothèque.

Les anciens députés, les membres allemands du Parlement européen, les fonctionnaires des autorités supérieures des Länder et de la Fédération, les représentants diplomatiques et les correspondants accrédités peuvent également accéder à son offre étendue de consultation, qui comprend aussi des publications officielles. Sur demande et pour une période de temps limitée, les chercheurs peuvent aussi profiter de la Bibliothèque.

La Bibliothèque propose une offre de services « taillée sur mesure » pour les besoins des parlementaires. Elle traite des articles de revues spécialisées, fournit une série d'informations

détaillées sur toutes les questions possibles, élabore des bibliographies et des listes de liens Internet sur des sujets d'actualité et apporte des conseils à ses utilisateurs lors de recherches bibliographiques plus complexes. Via le catalogue en ligne sur l'Intranet du Bundestag, il est possible d'effectuer des recherches et des commandes directes d'ouvrages sur l'ensemble du catalogue de la Bibliothèque. Les ouvrages souhaités peuvent être retirés 30 minutes après la commande. Le site Internet permet également un accès public au catalogue. La salle de lecture, à l'architecture impressionnante, offre de l'espace pour un nombre élevé d'ouvrages en consultation directe, ainsi que des places de lecture dotées d'équipements modernes.



Les Archives parlementaires : la mémoire du Bundestag allemand

Les Archives parlementaires sont accessibles à l'ensemble des citoyens – conformément aux règles d'utilisation en vigueur. Les demandes de plus en plus nombreuses parvenant au service des Archives démontrent combien leur valeur est connue, notamment auprès des journalistes, chercheurs et enseignants. Les documents de service produits par le Bundestag et son administration y sont indexés en vue de leur utilisation et prennent place dans des longs rayonnages, remplis de classeurs et de cartons bien empilés. En outre, les Archives disposent de plus de 11 000 documents audio et vidéo ainsi que de 90 000 documents iconographiques relatifs à la vie parlementaire.

Les images enregistrées au format numérique sont disponibles gratuitement sur Internet.

Les pages Internet du Bundestag allemand sont archivées depuis 2005 et sont également consultables en ligne. Dans le secteur Documentation sur la législation de la Fédération, tous les documents produits au cours de la discussion et de l'adoption d'une loi fédérale au Bundestag et au Bundesrat sont rassemblées ; ils peuvent être consultés, sur demande, en salle de lecture.

Les archives sont protégées dans leurs cartons.

Aucune autre institution n'est en mesure de documenter de façon aussi complète la genèse de toutes les lois fédérales – depuis la Loi fondamentale jusqu'à aujourd'hui !

Comptant pas moins de 1 500 pages, l'Annuaire officiel constitue un ouvrage de référence indispensable sur les bases du fonctionnement et la composition actuelle du Bundestag ; réédité lors de chaque législature, il est constamment mis à jour. En outre, le service des Archives rassemble les informations les plus importantes sur tous les membres du Bundestag allemand ; il tient également à jour une « Liste publique des associations et groupements défendant leurs intérêts devant le Bundestag ou le Gouvernement fédéral »,

disponible sur l'Internet. Enfin, le Répertoire de données sur l'histoire du Bundestag constitue une mine de renseignements pour les experts en sciences politiques, les journalistes et tous ceux qui veulent s'informer sur le travail de leurs élus. Cet ouvrage de référence en plusieurs volumes contient des statistiques, des tableaux synoptiques, des chroniques et explications sur l'organisation et le fonctionnement du parlement ; il documente tous les événements et faits importants de l'histoire du Bundestag depuis 1949. Il existe aussi bien sous forme imprimée qu'en CDROM et est disponible sur Internet.



La Documentation parlementaire : le devenir des documents imprimés

L'essentiel du travail du Parlement se reflète dans les documents imprimés, ou « impressions », et les comptes rendus sténographiques du Bundestag allemand. Afin de documenter ce travail, le service Documentation parlementaire (précédemment appelé « Tables analytiques et nominatives ») classe depuis 1949 les matériaux documentaires publics du Bundestag allemand et du Bundesrat (séances plénières, lois, motions, questions, rapports) suivant des critères de forme et de contenu.

Les étapes du processus de discussion d'un projet parlementaire sont ainsi rassemblées en « procédures ». Il est donc possible de faire des recherches sur des procédures de discussion parlementaire en fonction des thématiques abordées (par exemple sur l'état des procédures législatives en cours), mais aussi de retracer l'activité parlementaire de chaque député (par exemple en recherchant leurs interventions orales en séance plénière sur des points d'ordre du jour déterminés).

Comme l'ancien nom du service – « Tables analytiques et parlementaires » – l'indique, la saisie et l'indexation des impressions et comptes rendus sténographiques de la 1^{re} à la 7^e législature se faisaient exclusivement sous forme de registres papier ; dès le début de la 8^e législature

(14 décembre 1976), le service est toutefois passé à un système de banque de données, le DIP (Système d'information et de documentation des procédures parlementaires). Celui-ci a fait place à un nouveau système DIP durant la 16^e législature : basé sur le web, ce système permet non seulement de rechercher l'ensemble des procédures parlementaires, mais il consent aussi une recherche plein texte dans toutes les impressions et les comptes rendus sténographiques. Les documents parlementaires publiés sous la législature actuelle et les législatures précédentes sont également accessibles dans la banque de documents sur Internet, à partir de leur numéro d'impression ou de compte rendu sténographique.

Un service de renseignements par téléphone accessible au public fournit des informations détaillées orales et écrites sur tous les matériaux parlementaires, procédures de discussion et activités parlementaires des membres du Bundestag allemand, du Bundesrat et du gouvernement fédéral depuis 1949 et met à disposition sur Internet des informations statistiques actualisées sur le travail parlementaire (comme le nombre de propositions/projets de loi présentés ou de « petites questions »).

Le DIP permet d'effectuer des recherches parmi les documents parlementaires.



Documentation de presse : l'écho dans les médias

La politique se retrouve chaque jour dans les médias. Ceux-ci sont, pour les députés du Bundestag allemand, une source par laquelle ils apprennent comment l'opinion publique évalue leurs décisions et où sont les préoccupations des citoyens. Le service Documentation de presse (ID 4) est la principale source de renseignements du Bundestag allemand pour les informations de presse et l'un des services d'archives de presse les plus importants d'Allemagne.

Les journaux les plus importants y sont passés en revue chaque jour. Chaque jour ouvrable, à 8 h 00, un dossier de presse est proposé sous forme électronique via l'Intranet des députés, de leurs collaborateurs et de l'administration du Bundestag : il donne un vaste aperçu de ce qui se dit dans la presse du jour sur la politique et des thèmes de la vie politique, économique et sociale, nationale et étrangère, qui sont illustrés dans les médias. Les services de la documentation de presse rassemblent non

L'aperçu de ce qui se dit dans la presse, un élément indispensable du travail parlementaire.

seulement les articles de presse liés aux personnes mais préparent aussi des dossiers thématiques, qu'elle met à disposition par courriel dans le cadre de son « service personnalisé par courriel ».

Les archives des extraits de presse existent quant à elles depuis 1949 ; elles étaient gérées sur papier jusqu'en 1999. Depuis lors, elles sont accessibles sous forme d'archives électroniques à partir de l'ensemble des postes de travail du Bundestag. Leur catalogue comprend à présent 24 millions d'extraits de presse. Elles comprennent également la plus importante compilation de dessins de presse en Europe.

Les bureaux d'accueil de la documentation de presse, situés dans les bâtiments Jakob-Kaiser et Marie-Elisabeth-Lüders, proposent encore d'autres services aux utilisateurs, qui peuvent demander des extraits de presse et documents précis sur des sujets déterminés ou faire effectuer des recherches dans des banques de données de presse externes. Les visiteurs de la salle de lecture du bâtiment Marie-Elisabeth-Lüders ont accès aux éditions actuelles de 170 publications quotidiennes et hebdomadaires, allemandes et internationales ; la presse régionale et nationale est quant à elle disponible dans le bâtiment Jakob-Kaiser.



Contact

Bundestag allemand
Direction ID
Platz der Republik 1
11011 Berlin
Tél. : +49 30 227-31821
Fax : +49 30 227-36748
Courriel : vorzimmer.id@
bundestag.de
www.bundestag.de

ID 1 Bibliothèque
Tél. : +49 30 227-32626
Fax : +49 30 227-36087
Courriel : bibliothek@
bundestag.de
[www.bundestag.de/htdocs_f/
documents/biblio/index.html](http://www.bundestag.de/htdocs_f/documents/biblio/index.html)

ID 2 Archives parlementaires
Tél. : +49 30 227-32319
Fax : +49 30 227-36749
Courriel : vorzimmer.id2@
bundestag.de
www.bundestag.de/archiv

ID 3 Documentation
parlementaire
Service de renseignements
par téléphone
Tél. : +49 30 227-32350
Fax : +49 30 227-36998
Courriel : infoline.id3@
bundestag.de
[www.bundestag.de/
bic/sach_sprech](http://www.bundestag.de/bic/sach_sprech)

ID 4 Documentation de presse
Tél. : +49 30 227-32513
Fax : +49 30 227-36857
Courriel : vorzimmer.id4@
bundestag.de
[www.bundestag.de/
parlament/verwalt/pressedok](http://www.bundestag.de/parlament/verwalt/pressedok)

Adresse et Plan d'accès
Marie-Elisabeth-Lüders-Haus
Adele-Schreiber-Krieger-Str. 1
10117 Berlin



Responsabilité éditoriale

Bundestag allemand
Service des relations publiques
Platz der Republik 1
11011 Berlin

Texte

Marianne Wollenweber, Bonn

Aigle du Bundestag

Auteur : Professeur Ludwig Gies /
Adaptation : büro uebele

Traduction

Service linguistique du Bundestag
allemand, en collaboration avec Pierre
Debock

Crédits photographiques

Couverture © DBT/Friederike Schlei-
nitz, p. 3 © DBT/Anke Jacob, p. 5 ©
DBT/Stela Saric, p. 7 © DBT/studio
kohlmeier, p. 9 © DBT/Marc Mendel-
son

Plan d'accès

© DBT/Runze & Casper

Conception

Bundestag allemand
Service ZT 2 – Fournitures

Impression

Das Druckteam Berlin

© Deutscher Bundestag, juillet 2010